

[Texte]

recommendation, Mr. Crombie, "the Subcommittee on the Taxation of Artists and Writers", that would encompass everything in here.

**An Hon. Member:** Is that a wide enough mandate?

**Some Hon. Members:** No.

**Mr. Gourd:** I think the whole aspect of revenues of artists . . .

**The Chairman:** Income?

**Mr. Gourd:** Yes.

**Mr. Orlikow:** Then it should be "Performing Artists". That is what is in here.

**Mr. Gourd:** It should be all groups of artists.

**Mr. Burghardt:** It says "Performing Artists and Writers".

**Mr. Orlikow:** Yes, because "Performing Artists" includes musicians, whereas "Artists" . . .

**Mr. Burghardt:** I want to make sure it is all-encompassing, so we . . .

**Mr. Orlikow:** I agree.

**The Chairman:** We are stuck with the fact that they do not want to kill forests to print the title of the committee. They would like it a little shorter and more manageable. Artists under this would fall within the definition of the House order, would they not?

**Mr. Orlikow:** No, the House order says "Performing Artists".

**The Chairman:** It says "visual and performing artists and writers".

**Mr. Orlikow:** Yes, fine.

**The Chairman:** Is that okay?

**Mr. Orlikow:** Yes.

**The Chairman:** So "Subcommittee on the Taxation . . ."—or what do you want here?

**Mr. Gourd:** Does the word "taxation" involve income too? I note that a lot of people who will be appearing in front of this committee will discuss income. So if we are limited to taxation, I am wondering if . . .

**Mr. Orlikow:** It is the taxation of income.

**The Chairman:** We are limited by what the House says.

**Mr. Gourd:** Yes.

**The Chairman:** We do not have, it would appear in the motion, the room to look beyond the question . . .

**Mr. Burghardt:** That is right. It says taxation of visual and performing artists and writers.

**Mr. Orlikow:** It is taxation of income.

[Traduction]

ceux-ci, les critères, etc., etc. Si nous devons suivre votre recommandation, monsieur Crombie, il me semble que «le Sous-comité sur la fiscalité applicable aux artistes et aux écrivains», engloberait le tout.

**Une voix:** Ce mandat est-il suffisamment vaste?

**Des voix:** Non.

**M. Gourd:** Je crois que toute cette question de revenus des artistes . . .

**Le président:** Revenus?

**M. Gourd:** Oui.

**M. Orlikow:** Dans ce cas, ce devrait être «Artistes du spectacle». C'est ce qu'il y a là.

**M. Gourd:** Notre mandat devrait englober tous les groupes d'artistes.

**M. Burghardt:** Le mandat parle d'«Artistes du spectacle et écrivains».

**M. Orlikow:** Oui, car les «artistes du spectacle» comprennent les musiciens, alors que les «artistes» . . .

**M. Burghardt:** Je voudrais m'assurer que cela englobe tout, si bien que . . .

**M. Orlikow:** Je suis tout à fait d'accord.

**Le président:** Vous comprenez, ils ne veulent pas avoir à abattre des forêts pour imprimer le titre du Comité. Ils voudraient qu'il soit un peu plus court et plus maniable. Si l'on disait simplement «artistes», on respecterait la définition donnée par l'ordre de renvoi de la Chambre, n'est-ce pas?

**M. Orlikow:** Non, car l'ordre de renvoi parle de «artistes du spectacle».

**Le président:** Non, il parle d'«artistes du spectacle et spécialisés dans les arts plastiques et les écrivains».

**M. Orlikow:** Très bien.

**Le président:** Êtes-vous d'accord?

**M. Orlikow:** Oui.

**Le président:** Donc, «Sous-comité sur l'imposition . . .»—ou est-ce autre chose?

**M. Gourd:** Le terme «imposition» s'applique-t-il également aux revenus? Je vois que ceux qui comparaitront devant ce Comité discuteront également de revenus. Par conséquent, si nous ne pouvons parler que d'imposition, je me demande si . . .

**M. Orlikow:** Il s'agit de l'imposition du revenu.

**Le président:** Nous sommes ligotés par l'ordre de renvoi de la Chambre.

**M. Gourd:** Oui.

**Le président:** D'après la motion, nous n'avons pas le droit d'étudier toute question en dehors de celle . . .

**M. Burghardt:** C'est exact. Le mandat parle d'imposition des artistes du spectacle et spécialisés dans les arts plastiques et des écrivains.

**M. Orlikow:** Oui, mais il s'agit d'imposition du revenu.